

Keramisch ventilatorkachel • Céramique radiateur soufflant • Ventilador calefactor cerámico
Riscaldatore con ventola ceramica • Cermaic Fan Heater • Termowentylator ceramiczny
Ventilátoros melegítő kerámia • Керамики вентиляторный обогреватель • دفاية سيراميك مبروحة



- Ⓓ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Ⓐ DIT product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.
- Ⓕ Ce produit est seulement adapté à une utilisation dans les pièces correctement isolées, ou pour les utilisations occasionnelles.
- Ⓔ Este producto solo es adecuado para utilizarlo en habitaciones bien aisladas o para un uso ocasional.
- Ⓘ Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per l'uso occasionale.
- ⒼⒷ This product is only suitable for well isolated rooms or for occasional use.
- ⒶⒻ Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.
- ⒶⒻ Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmanként használható.
- ⒶⒻ Этот прибор пригоден только для хорошо изолированных комнат или для нечастого применения.
- ⒶⒻ هذا المنتج مناسب فقط للغرف المعزولة جيداً أو للاستخدام العرضي.

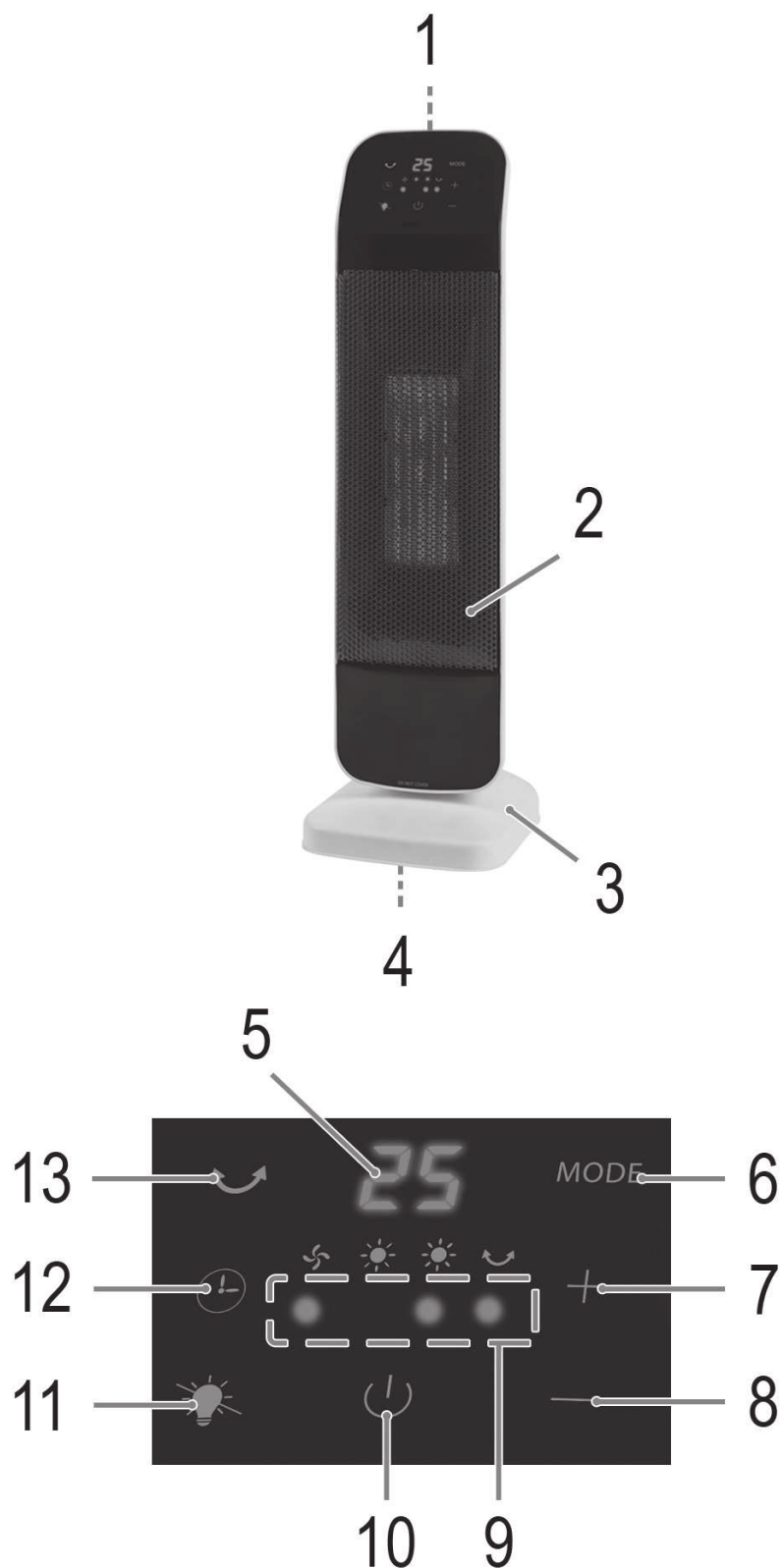
Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKI:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi	3
Ogólne uwagi	46
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia ..	47
Korzystanie z baterii	48
Odpakowanie urządzenia	49
Przegląd elementów obsługi	49
Zdalne sterowanie	49
Wymiana baterii w pilocie	49
Wskazówki dotyczące użytkowania	49
Pobór mocy	49
Wyłącznik bezpieczeństwa	49
Połączenie elektryczne	49
Przyciski funkcyjne	49
Obsługa	50
Włączanie / wyłączanie urządzenia	50
Wybór poziomu mocy	50
Wyłączenie z opóźnieniem	50
Włączenie / wyłączenie oscylacji	50
Włączenie / wyłączenie wyświetlacza	50
Ochrona przed przegrzaniem	50
Czyszczenie	50
Kurz na kratkach ochronnych	51
Dane techniczne	51
Ogłoszenie zgodności z dyrektywą	51
Warunki gwarancji	51
Usuwanie	52
Usuwanie baterii	52
Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”	52
Karta informacyjna produktu	53

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

Na produkcie znajdują się poniższe symbol ostrzegawcze:



OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć przegrzania grzejnika, nie należy go okrywać.



OSTRZEŻENIE:

- Niektóre elementy produktu mogą bardzo się nagrzać i powodują powstanie **oparzeń**. Nie dopuszczać do kontaktu ze skórą. Urządzenie przenosić chwytając za rączkę.
- Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób chorych.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod opieką przez cały czas.
- Dzieci między 3 a 8 rokiem życia mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie, tylko, gdy znajdują się pod opieką lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeśli rozumieją ryzyko, jakie niesie, pod warunkiem, że urządzenie ustawiono i zainstalowano w normalnej pozycji użytkowania.

- Dzieciom między 3 a 8 rokiem życia nie wolno wkładać wtyczki do gniazda, nie wolno czyścić urządzenia ani też nie mogą wykonywać żadnych dozwolonych dla użytkownika prac konserwacyjnych.
- Proszę ustawiać urządzenie w odległości przynajmniej 90 cm od innych przedmiotów ze wszystkich stron urządzenia.
- Proszę w żadnym wypadku nie korzystać z urządzenia grzewczego w pomieszczeniach, w których znajdują się grożące eksplozją opary (np. benzyna) ewent. w czasie pracy z łatwopalnym klejem lub rozpuszczalnikiem (np. podczas oklejania lub lakierowania parkietu, PCV itp.).
- Proszę nie wprowadzać do urządzenia żadnych przedmiotów.
- Proszę zwracać uwagę na bezpieczny odstęp między kablem zasilającym a obudową urządzenia grzewczego.
- Nie korzystać z urządzenia grzewczego na wolnym powietrzu.
- Grzejnika nie używać w bezpośredniej bliskości wanien kąpielowych, pryszniców czy basenów.
- Proszę nie ustawiać urządzenia grzewczego bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.

Korzystanie z baterii

OSTRZEŻENIE:

- Nie wystawiać baterii na działanie nadmiernego gorąca typu słońce, ogień lub tym podobne. Pojawia się **ryzyko wybuchu!**
- Baterie nie są zabawkami. Trzymać je z dala od dzieci.
- Nie otwierać baterii z użyciem siły.

OSTRZEŻENIE:

- Nie dopuszczać do styczności z metalowymi przedmiotami (pierścionki, gwoździe, śruby, itp.). Pojawia się **ryzyko zwarcia!**
- Zwarcie może doprowadzić do nadmiernego nagrzania baterii lub nawet pożaru i w efekcie do obrażeń ciała.
- Ze względu na własne bezpieczeństwo, podczas transportu zabezpieczać terminale baterii taśmą klejącą.

OSTRZEŻENIE:

- W razie wycieku baterii, uważać, aby nie wetrzeć cieczy do oczu ani na błony śluzowe. W razie kontaktu, umyć ręce i opłukać oczy czystą wodą. W razie utrzymywania się jakiegokolwiek dyskomfortu, skonsultować się z lekarzem.

UWAGA:

Z baterii może wyciec elektrolit. Jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

Odpakowanie urządzenia

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Usunąć materiał opakowaniowy, taki jak folie, wyściółkę, uchwyty kablowe i tekturę.
3. W pełni rozwinąć kabel.

WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu może zbierać się pył i resztki produkcyjne. Zaleca się czyszczenie urządzenia zgodnie z opisem „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Uchwyt
- 2 Krata do elementów grzejnych
- 3 Statyw
- 4 Bezpieczeństwo
- 5 Wyświetlacz
- 6 Przycisk **MODE** (regulacja temperatury)
- 7 Przycisk **+** (zwiększanie temperatury)
- 8 Przycisk **—** (zmniejszanie temperatury)
- 9 Kontrolki
- 10 Przycisk  (włączanie / wyłączanie urządzenia)
- 11 Przycisk  (włączenie / wyłączenie wyświetlacza)
- 12 Przycisk  (wyłączenie z opóźnieniem)
- 13 Przycisk  (włączenie / wyłączenie oscylacji)

Zdalne sterowanie

WSKAZÓWKA:

Mała bateria w komorze na baterię pilota została na czas transportu zabezpieczona folią. Przedłuża to żywotność baterii. Przed pierwszym użyciem proszę usunąć tę folię, aby uaktywnić pilota.

Zasięg pilota zdalnego sterowania jest ograniczony. Podczas obsługi zwróć uwagę, czy między pilotem i czujnikiem urządzenia nie ma przeszkód.

Wymiana baterii w pilocie

Jeżeli w trakcie użytkowania spostrzeżemy, że zasięg pilota ulega skróceniu to wówczas należy zastosować się do poniższego opisu postępowania:

1. Należy otworzyć komorę baterii znajdującą się na spodzie pilota, wciskając dźwignię i wyciągnąć baterię z komory.
2. Zastąpić małą baterię inną baterią tego samego typu (CR2025). Zwrócić uwagę na zachowanie odpowiedniej biegunowości.
3. Zamknąć kieszeń na baterie.

Wskazówki dotyczące użytkowania

Pobór mocy

Urządzenie wymaga poboru mocy z sieci elektrycznej 2000 W.

UWAGA: Przeciążenie

- Używając elektryczny przewód przedłużający należy pamiętać, aby jego przekrój był co najmniej 1,5 mm².
- Nie używać wielowojściowych taśm zasilania, ponieważ to urządzenie jest zbyt dużej mocy.
- Nie podłączać żadnego innego dużej mocy urządzenia do tego samego obwodu elektrycznego.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Państwa termowentylator jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa, odłączający zasilania w przypadku przewrócenia się urządzenia. Wyłącznik bezpieczeństwa chroni przed przegrzaniem.

UWAGA:

Urządzenie ustawiać na gładkiej, poziomej powierzchni. Unikać dywanów, aby zapobiec niezadziałaniu wyłącznika bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA:

W przypadku uruchomienia wyłącznika bezpieczeństwa urządzenie należy wyłączyć oraz ponownie włączyć.

Połączenie elektryczne

1. Upewnić się, czy napięcie nominalne urządzenia (patrz jego tabliczka znamionowa) jest zgodne z używanym napięciem sieci zasilania elektrycznego.
2. Podłączyć wtyczkę zasilania do właściwie zainstalowanego izolowanego gniazdka sieci elektrycznej z uziemieniem. Wszystkie ikonki włączają się na krótką chwilę.

Przyciski funkcyjne

Przyciski na urządzeniu to przyciski dotykowe. Aby włączyć przypisaną funkcję, delikatnie dotknąć przycisków. Za każdym razem, kiedy przycisk zostanie wciśnięty, urządzenie potwierdzi to krótkim sygnałem dźwiękowym.

Panel sterowania	Zdalne sterowanie	Funkcja
		Włączanie / wyłączenie urządzenia
		Włączenie / wyłączenie wyświetlacza
		Wyłączenie z opóźnieniem: 1 do 12 godzin
		Włączenie / wyłączenie oscylacji
MODE		Wybór poziomu mocy ( ,  i )
+		Zwiększanie temperatury
-		Zmniejszanie temperatury

Obsługa

WSKAZÓWKA:

- Działaniem urządzenia steruje się za pomocą umieszczonych na nim przycisków.
- Przyciski są aktywne dopiero po włączeniu urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku .

Włączanie / wyłączenie urządzenia

- Nacisnąć przycisk  aby włączyć urządzenie. Urządzenie uruchamia się, a na wyświetlaczu widoczne są wskazania aktualnej temperatury otoczenia. Włącza się kontrolka . Wentylator działa nieprzerwanie, co chroni urządzenie przed przegrzaniem.
- Nacisnąć ponownie przycisk  aby wyłączyć urządzenie.

WSKAZÓWKA:

Na wyświetlaczu rozpoczyna się 30-sekundowe odliczanie wsteczne. W tym czasie wentylator nadal działa schładzając urządzenie. Włącza się kontrolka . Po upływie tego czasu urządzenie samoczynnie przełączy się w tryb czuwania.

UWAGA:

Odłączyć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka elektrycznego, jeśli urządzenie nie jest używane.

Wybór poziomu mocy

Nacisnąć przycisk **MODE** wielokrotnie, by dostosować poziom mocy.

-  Włączony wentylator (bez ogrzewania)
-  Poziom mocy 1 (1300 W)
-  Poziom mocy 2 (2000 W)

Przyciskami + i - można ustawić temperaturę w zakresie od 15 a 35 °C.

WSKAZÓWKA:

- W chwili osiągnięcia aktualnej temperatury otoczenia urządzenie się wyłącza i automatycznie utrzymuje ustawiony poziom temperatury.
- Temperatura wskazywana na wyświetlaczu i rzeczywista temperatura w pomieszczeniu mogą się nieznacznie różnić. Wynika to z konstrukcji urządzenia i nie oznacza, że urządzenie jest wadliwe.

Wyłączenie z opóźnieniem

Korzystając z funkcji regulatora czasowego można zaprogramować czas wyłączenia urządzenia.

- Korzystając z przycisku  należy wybrać czas pomiędzy 1 a 12.
- Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie się wyłączy.

Włączenie / wyłączenie oscylacji

Chcąc włączyć funkcję oscylacji należy nacisnąć przycisk . Urządzenie obraca się automatycznie w zakresie około 90 stopni. Włącza się kontrolka .

Włączenie / wyłączenie wyświetlacza

Naciśnięcie przycisku  powoduje włączenie lub wyłączenie wyświetlacza i kontrolki.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w mechanizm ochronny powodujący jego automatyczne wyłączenie się w przypadku przegrzania.

- Chcąc wyłączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk , po czym wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na ok. 10 minut przed jego ponownym użyciem.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli mechanizm ochrony przed przegrzaniem powoduje ponowne wyłączenie się urządzenia po krótkim czasie, może to wskazywać na uszkodzenie.

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci zasilania.
- Oddać urządzenie do dealera lub do serwisu Klienta celem sprawdzenia.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Zawsze wyłączać z sieci przed czyszczeniem i poczekać na schłodzenie urządzenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia. Może to prowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używać drucianych szczotek ani innych materiałów do ścierania.
- Nie używać środków kaustycznych ani żrących.
- Wytrzeć kurz za pomocą czystego materiału.
- Plamki można zetrzeć za pomocą odpowiednio nawilżonej szmatki.

Kurz na kratkach ochronnych

Gromadzenie się kurzu na kratkach ochronnych może prowadzić do przegrzewania się obudowy.

- Kurz zatem należy usuwać, ostrożnie zmiatając go szczotką.

lub

- Odkurzaczem z ssawką tapicerską.

Dane techniczne

Model:..... HL 3763
Napięcie zasilające: 220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy: 2000 W
Stopień ochrony: II
Masa netto: ok. 1,5 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Ogłoszenie zgodności z dyrektywą

Aktualna wersja zakupionego urządzenia jest zgodna z poniższymi europejskimi standardami i dyrektywami:

- Dyrektywa niskonapięciowa (LVD) 2014/35/WE
- Dyrektywa dotycząca zgodności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE & (UE) 2015/863
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu (ErP) 2009/125/WE
- Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1188
(Karta informacyjna produktu patrz strona 53)

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fa-

brycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyladowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronik Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Usuwanie baterii



Jako użytkownicy mają Państwo zgodny z prawem obowiązek do zwrotu zużytych baterii bądź akumulatorów.

Wyjąć baterię z pilota przed utylizacją urządzenia.

Zwrócić baterię do punktu zbiórki przeznaczonego do gromadzenia starych baterii lub niebezpiecznych odpadów. Skontaktować się z lokalnymi przedstawicielstwami władz w celu pozyskania dalszych informacji.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Karta informacyjna produktu

Model		HL 3763				
Parametr	Ozna- czenie	War- tość	Jed- nostka	Parametr	Jednostka	
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń		
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowa- nym termostatem	n.d.	
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	n.d.	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	n.d.	
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomia- rem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	n.d.	
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem		n.d.
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0,000	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu		
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0,000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie	
W trybie czuwania	el_{SB}	0,000	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji tempera- tury w pomieszczeniu	nie	
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	tak	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	nie	
				Inne opcje regulacji		
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywa- niem obecności	nie	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywa- niem otwartego okna	nie	
				z regulacją na odległość	nie	
				z adaptacyjną regulacją startu	nie	
				z ograniczeniem czasu pracy	nie	
				z czujnikiem ciepła promieniowania	nie	
Dane teleadresowe		Clatronic International GmbH, Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Niemcy / Germany				
n.d. = nie dotyczy						